

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

13 december 2007

13 décembre 2007

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

**betreffende de Belgische houding inzake de  
einddatum van de onderhandelingen voor  
Economische Partnerschapsovereenkomsten  
(EPA's) tussen de Europese Unie en de  
ACS-landen**

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION**

**relative à la position de la Belgique  
concernant la date butoir des négociations  
des Accords de Partenariat économique (APE)  
entre l'Union européenne et les pays ACP**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE

Voorgaande documenten :

Doc 52 **0393/ (2007/2008):**

- 001: Voorstel van resolutie van mevrouw Boulet.
- 002 en 003 : Amendementen.
- 004 : Verslag.
- 005: Tekst aangenomen door de commissie.
- 006: Amendementen.

Documents précédents :

Doc 52 **0393/ (2007/2008):**

- 001: Proposition de résolution de Mme Boulet.
- 002 et 003 : Amendements.
- 004 : Rapport.
- 005: Texte adopté par la commission.
- 006: Amendements.

|               |   |                                                                                                                                |
|---------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| cdH           | : | centre démocrate Humaniste                                                                                                     |
| CD&V–N–VA     | : | Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                                        |
| Ecolo-Groen!  | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen                                                        |
| FN            | : | Front National                                                                                                                 |
| LDD           | : | Lijst Dedecker                                                                                                                 |
| MR            | : | Mouvement Réformateur                                                                                                          |
| Open Vld      | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                                                                           |
| PS            | : | Parti Socialiste                                                                                                               |
| sp.a - spirit | : | Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht. |
| VB            | : | Vlaams Belang                                                                                                                  |

## Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

|                   |                                                                                                                                                                                         |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 52 0000/000 : | Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                                |
| QRVA :            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                                                      |
| CRIV :            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                                                               |
| CRABV :           | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                                                                           |
| CRIV :            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)<br>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN :            | Plenum                                                                                                                                                                                  |
| COM :             | Commissievergadering                                                                                                                                                                    |
| MOT :             | moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                                                                             |

## Abréviations dans la numérotation des publications :

|                   |                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 52 0000/000 : | Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                         |
| QRVA :            | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                               |
| CRIV :            | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)                                                                                                                                              |
| CRABV :           | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                                  |
| CRIV :            | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)<br>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| PLEN :            | Séance plénière                                                                                                                                                                                             |
| COM :             | Réunion de commission                                                                                                                                                                                       |
| MOT :             | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                             |

## Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : publicaties@deKamer.be

## Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be  
e-mail : publications@laChambre.be

## DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. herinnert aan de resolutie over de Economische Partnerschapsakkoorden (EPA's) van 14 december 2006 van de Senaat (stuk Senaat, 3-1877/4 - 2006/2007);

B. stelt vast dat de EPA-onderhandelingen onvoldoende gevorderd zouden kunnen zijn in alle regio's om de einddatum van 31 december 2007 te halen, datum waarop de toestemming van de Wereldhandelsorganisatie voor de bevoorrechte markttoegang van de ACS-uitvoer naar de EU afloopt, alsook de handelspreferenties die bedoeld zijn in het akkoord van bijlage V bij de Overeenkomst van Cotonou;

C. stelt vast dat de Europese Commissie bereid is om voor het einde van dit jaar voorlopige akkoorden te aanvaarden met individuele ACP-landen of deelregio's over de vrijmaking van de handel in goederen en om de overige onderhandelings thema's te verschuiven naar een latere datum; maar dat zelfs een voorlopig goederenakkoord voor verscheidene ACS-landen niet haalbaar is;

D. verwijzende naar de officiële communicatie van de Europese Commissie van 23 oktober 2007 waarin formeel bevestigd wordt dat de EU vanaf nu interim-akkoorden over goederen probeert te verkrijgen;

E. onderschrijft de noodzaak om van de EPA's instrumenten te maken die bijdragen tot de duurzame ontwikkeling van de ACS-landen, die moeten beantwoorden aan hun noden en afgestemd zijn op hun draagkracht;

F. herinnert eraan dat de ACS-landen tot de armste van de wereld behoren en dat 41 van de 76 Staten die deelnemen aan de onderhandelingen tot de minst ontwikkelde landen (MOL) behoren;

G. herinnert eraan dat vanaf 1 januari 2008, alle ACS-landen die niet tot de MOL behoren, onderworpen zullen zijn aan het stelsel van de algemene tariefpreferenties (ATP) dat veel minder voordelig is dan de huidige markttoegang; herinnert eraan dat de 41 MOL toegang hebben tot de markt van de EU overeenkomstig de «Alles behalve wapens»-regeling, waarbij tarieven en beperkende contingenten worden afgeschaft;

H. verdedigt het primaat van mensenrechten zoals het recht op voedsel, dat impliceert dat voedingsmiddelen voorhanden en toegankelijk moeten zijn, maar ook sociale, economische, milieu-, culturele, burgerlijke en politieke rechten;

## LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. rappelant la résolution sur les APE du Sénat du 14 décembre 2006 (doc. Sénat, n° 3-1877/4 - 2006/2007);

B. considérant que les négociations pour des APE risquent de ne pas être assez avancées dans toutes les régions pour respecter la date butoir du 31 décembre 2007, date à laquelle expirera la dérogation de l'OMC pour l'accès aux marchés préférentiels pour les exportations des pays ACP vers l'UE, ainsi que les préférences commerciales visées à l'accord de l'annexe V de l'Accord de Cotonou;

C. considérant que la Commission européenne est prête à accepter des accords provisoires avec des pays ACP individuels ou des sous-régions concernant la libéralisation du commerce de marchandises et à reporter les autres thèmes de la négociation; mais que même un accord provisoire sur les marchandises n'est pas envisageable pour plusieurs pays ACP;

D. renvoyant à la communication officielle de la Commission européenne du 23 octobre 2007, dans laquelle celle-ci confirme formellement que l'UE tentera dès à présent d'obtenir des accords intérimaires sur les marchandises;

E. considérant qu'il est nécessaire que les APE soient des instruments qui contribuent au développement durable des pays ACP, qu'ils doivent répondre à leurs besoins et être en accord avec leurs capacités;

F. rappelant que les pays ACP sont parmi les plus pauvres du monde et que 41 des 76 États participant aux négociations appartiennent aux pays les moins avancés (PMA);

G. rappelant qu'au-delà du 1<sup>er</sup> janvier 2008, tous les pays ACP non-PMA seront soumis au système de préférences généralisées (SPG) qui est beaucoup moins avantageux que l'accès au marché actuel; rappelant que les 41 PMA ont accès au marché de l'Union européenne en franchise de droits et sans contingents au titre du régime «Tout sauf les armes»;

H. défendant la primauté des droits humains tels que le droit à l'alimentation, qui implique la disponibilité des ressources alimentaires et l'accès à celles-ci, mais aussi les droits sociaux, économiques, environnementaux, culturels, civils et politiques;

## VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

Om binnen de Ministerraad van de EU:

1. met het oog op het behoud en de versterking van de regionale integratie tussen de ACP-landen, te pleiten voor een zo groot mogelijke inspanning om de ACP-regio's bij elkaar te houden en niet te laten uiteenvallen door akkoorden met individuele landen of deel-regio's;

2. een zo groot mogelijke flexibiliteit in de EPA-onderhandelingen te bepleiten, in het bijzonder wat betreft de oorsprongsregels, de lengte van de overgangperiodes, de beschermingsmechanismen en de mate van de marktopening die van de ACS-landen wordt gevraagd, de inspanningen van alle partijen te ondersteunen teneinde uiteindelijk volledige regionale EPA's af te sluiten; die flexibiliteit mag de ACS-landen evenwel niet blootstellen aan negatieve gevolgen die strijdig zijn met hun belangen;

3. te verdedigen dat de uitvoer van de ACS-landen naar de EU niet getroffen wordt door herinvoering of verhoging van invoertarieven en dus ongehinderd kan verder gaan;

4. voor de landen die aanspraak zullen maken op de verdaging van de ondertekening, met inachtneming van de voedselzekerheid de definitie te steunen van een handelsregime dat gebaseerd is op asymmetrie en billijkheid, om zo de economische kloof tussen de EU en de ACS-landen te verkleinen, en het principe van «bijzondere en gedifferentieerde behandeling», zoals het is toegekend door de WTO en erkend door de Overeenkomst van Cotonou, in acht te nemen en te verbeteren;

5. respect te vragen voor het recht van de ACS-landen om zelf te bepalen welke handelsthema's, naast de handel in goederen, in de EPA's aan bod zullen komen;

6. er over te waken dat in uitvoering van de officiële communicatie van de Europese Commissie de interim-akkoorden met individuele ACP-landen of groepen van landen de regionale integratie en samenhang niet ondermijnt.

7. de rol van het Europees Parlement en van de nationale parlementen in het ratificatieproces met betrekking tot de Europese Partnerschapsovereenkomsten opnieuw te bevestigen, en het principe van behoorlijk democratisch bestuur te eerbiedigen.

## DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

Au sein du Conseil des ministres de l'UE:

1. de plaider, en vue du maintien et du renforcement de l'intégration régionale entre les pays ACP, pour une maximalisation des efforts afin de maintenir la cohésion des régions ACP et d'éviter leur éclatement à la suite d'accords conclus avec des pays individuels ou des sous-régions;

2. de plaider en faveur d'une flexibilité maximale dans les négociations APE, en particulier en ce qui concerne les règles d'origine, les périodes transitoires, les mesures de sauvegarde et le degré d'ouverture des marchés exigé des pays ACP, de soutenir les efforts de toutes les parties afin de conclure finalement des APE régionaux complets; cette flexibilité ne devrait toutefois pas exposer les pays ACP à des effets négatifs qui iraient à l'encontre de leurs intérêts;

3. de plaider pour que les exportations des pays ACP vers l'UE ne soient pas confrontées à la réintroduction ou l'augmentation des droits de douane et pour qu'elles puissent donc continuer sans entraves;

4. Pour les pays qui bénéficieront du report de la signature, de soutenir la définition d'un régime commercial fondé sur l'asymétrie et l'équité, dans le respect du principe de souveraineté alimentaire, afin de réduire la fracture économique entre UE et les pays ACP, et de respecter et améliorer le principe de «traitement spécial et différencié» accordé par l'OMC et reconnu par l'Accord de Cotonou;

5. de demander de respecter le droit des pays ACP de décider eux-mêmes quels autres thèmes commerciaux, outre le commerce de marchandises, peuvent être abordés dans les APE;

6. de veiller à ce qu'en application de la Communication officielle de la Commission européenne, les accords intérimaires conclus avec des pays ACP individuels ou avec des groupes de pays ne nuisent pas à l'intégration et à la solidarité régionales.

7. De réaffirmer le rôle du Parlement européen et le rôle des Parlements nationaux dans le processus de ratification des APE, et de respecter le principe de bonne gouvernance démocratique.

Om in het raam van haar bilaterale hulp:

8. zich verder in te zetten om het groeipad naar de 0,7% ontwikkelingshulp aan te houden zodat voldoende middelen vrijkomen om bovenop de lopende ontwikkelingshulp aan de ACS-landen, de verwezenlijking van de Millenniumdoelstellingen en de financiering van de EPA's mogelijk te maken en in het bijzonder de regionale integratie en de promotie van de Zuid-Zuid handel.

Om binnen een redelijke tijdsperiode na de goedkeuring van deze resolutie, in het parlement verslag uit te brengen over de voortgang van de EPA-onderhandelingen en de ondernomen acties om deze resolutie uit te voeren.

Brussel, 13 december 2007

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers*

Dans le cadre de son aide bilatérale:

8. de continuer à s'efforcer de progresser dans la voie du 0,7% d'aide au développement, de telle sorte que des moyens suffisants soient disponibles pour réaliser les Objectifs du Millénaire et le financement des APE en plus des aides au développement ordinaires octroyées aux pays ACP et en particulier l'intégration régionale et la promotion du commerce Sud-Sud.

De faire rapport au Parlement de l'état d'avancement du processus de négociation des APE, des efforts mis en œuvre relatifs à la présente résolution, et ce endéans un délai raisonnable qui prendrait cours à partir de l'adoption de la présente.

Bruxelles, le 13 décembre 2007

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre  
des représentants,*

Herman VAN ROMPUY

Robert MYTTENAERE